

Psa

Chapter 145

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

לְעוֹלָם שְׁמִיךָ וְאַבְרָכָה הַמֶּלֶךְ אֱלֹהֵי אֲרוּמִמְךָ לְדָוִד תְּהִלָּה 1
とこしえに 御名を ほめ-たたえます 王よ 私の-神よ あがめます ダビデの 賛美の-詩
[H5769](#) [H8034](#) [H1288](#) [H4428](#) [H0433](#) [H1288](#) [H1732](#) [H8416](#)
:וְעַד
とこしえに
[H5703](#)

ダビデのさんびの歌わが神、王よ、わたしはあなたをあがめ、世々かぎりなくみ名をほめまつります。

:וְעַד לְעוֹלָם שְׁמִיךָ וְאֶתְהַלְלָה אֲבָרְכֶךָ יוֹם כִּבְלֹ- 2
とこしえに とこしえに 御名を 賛美します ほめ-たたえます 日ごとに 毎日
[H5703](#) [H5769](#) [H8034](#) [H1288](#) [H1288](#) [H3117](#) [H3605](#)

わたしは日ごとにあなたをほめ、世々かぎりなくみ名をほめたたえます。

אֵין וְלִגְדֻלָּתוֹ מֵאֵד וּמִהַלְלִי יְהוָה גָּדוֹל 3
計り-知らない その-大きさは 大いに 大いに-賛えられるべきです 主は 大いなるかな
[H0369](#) [H1420](#) [H3966](#) [H3068](#)
:חֶקֶר
計り-知らない
[H2714](#)

主は大いなる神で、大いにほめたたえられるべきです。その大いなることは測り知ることができません。

:וַיְגִידוּ וְנִבְרַחְתִּיךָ מַעֲשֵׂיךָ יִשְׁבַּח לְדָוִד דָּוִד 4
告げます 力ある-業を 御業を 賛美します 世代へ 世代から
[H5046](#) [H1369](#) [H4639](#) [H1755](#) [H1755](#)

この代はかの代にむかってあなたのみわざをほめたたえ、あなたの大能のはたらきを宣べ伝えるでしょう。

:אֲשִׁיחָה נִפְלְאוֹתֶיךָ וְדַבְרֵי הוֹדָךָ כְּבוֹד הַדָּר 5
思い-巡らします 不思議なる 不思議なる-言葉を 威光を 栄光ある 輝かしく
[H7878](#) [H6381](#) [H1697](#) [H1935](#) [H3519](#) [H1926](#)

わたしはあなたの威厳の光栄ある輝きと、あなたのくすしきみわざとを深く思います。

:אֲסַפְּרֶנָּה (וְגִדְוִלְתֶּיךָ) [וְגִדְוִלְתֶּיךָ] יֹאמְרוּ נִזְרְאוֹתֶיךָ וְעֲזוֹ 6
述べます 大いなる 大いなる 語ります 畑れ多き-業を 力ある
[H1420](#) [H1420](#) [H0559](#) [H3372](#) [H5807](#)

人々はあなたの恐るべきはたらきの勢いを語り、わたしはあなたの大いなることを宣べ伝えます。

:יִרְנְנוּ וְצִדְקָתֶךָ יִבְיעוּ טוֹבֶךָ רַב־ זְכָר 7
喜び-歌います 義を 溢れ-出させます 善を 豊かなる 記憶を
[H6666](#) [H5042](#) [H2898](#) [H2143](#)

彼らはあなたの豊かな恵みの思い出を言いあらわし、あなたの義を喜び歌うでしょう。

:חֶסֶד וְגִדְלֹ- אַפִּים אַרְךָ יְהוָה וּרְחֹמִים חֲנּוּן 8
慈しみの 豊かなる-慈しみを-持ちます 怒るに 怒るに-遅く 主は あわれみ深く 恵み深く
[H0639](#) [H0750](#) [H3068](#) [H7349](#) [H2587](#)

主は恵みふかく、あわれみに満ち、怒ることおそく、いつくしみ豊かです。

טוֹב-יְהוָה לְכֹל יִרְחַמּוּ עַל-כָּל-מַעֲשָׂיוֹ: 9
良き-方です 主は すべてに 其の-あわれみは すべての 御業の-上に
H3068 H3605 H3605 H4639

主はすべてのものに恵みがあり、そのあわれみはすべてのみわざの上にあります。

יִרְוֶה יְהוָה כָּל-מַעֲשֵׂי וְחַסְדֵי יְבָרְכֶנּוּ: 10
感謝します 主よ すべての 御業が 聖なる-者が ほめ-たたえます
H3034 H3068 H3605 H4639 H2623 H1288

主よ、あなたのすべてのみわざはあなたに感謝し、あなたの聖徒はあなたをほめまつるでしょう。

כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יִאמְרוּ וְגִבּוֹרָתְךָ יִדְבְּרוּ: 11
栄光を 御国の 語ります 力ある-業を 述べます
H3519 H4438 H0559 H1369 H1696

彼らはみ国の栄光を語り、あなたのみ力を宣べ、

וְלְהוֹרִיעַ לְבָנֵי הָאָדָם גִּבּוֹרָתוֹ וְכְבוֹד הַדָּר הַמַּלְכוּתוֹ: 12
知らせる-ために 人の-子らに 人の 力ある-業を 栄光ある 輝かしき 御国を
H3045 H0120 H1369 H3519 H1926 H4438

あなたの大能のはたらきと、み国の光栄ある輝きとを人の子に知らせるでしょう。

מַלְכוּתְךָ מְלָכּוֹת כָּל-עֲלָמִים וּמְשָׁלְתָךְ בְּכָל-דּוֹר וְדוֹר: 13
あなたの-御国は 御国は すべての 世々の あなたの-支配は すべての 世代と 世代に
H4438 H3605 H5769 H4475 H3605 H1755 H1755

あなたの国はとこしえの国です。あなたのまつりごとはよろずよに絶えることはありません。

סוּמְךָ יְהוָה לְכָל-הַנְּפֹלִים וְזוֹקֵף לְכָל-הַכּוֹפִים: 14
支えてくださいます 主は すべての 倒れる-者を 起こしてくださいます かがむ-者を
H5564 H3068 H3605 H5307 H2210 H3605 H3721

主はすべて倒れんとする者をささえ、すべてかがむ者を立たせられます。

עֵינַי-כָּל אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וְאַתָּה נוֹתֵן-לָהֶם אֵת 15
すべての-目が あなたを 仰ぎ-見ます あなたが 与えてくださいます 彼らに 食物を
H3605 H0413 H5414 H1992 H0853

אֲכָלֵם בְּעֵתוֹ: 15
食物を 時にかなって
H0400 H6256

よろずのもの目はあなたを待ち望んでいます。あなたは時にしたがって彼らに食物を与えられます。

פּוֹתַח אֶת-יָדְךָ וּמְשָׁבֵיעַ לְכָל-חַי וְרָצוֹן: 16
開いてくださいます 御手を 御手を 満たしてくださいます すべての 生ける-ものの 望みを
H0853 H3027 H7646 H3605 H7522

あなたはみ手を開いて、すべての生けるものの願いを飽かせられます。

צָדִיק יְהוָה כָּל-דְּרָכָיו וּמַעֲשָׂיו: 17
正しいかな 主は すべての 道において 慈しみ深いかな 御業において
H6662 H3068 H3605 H1870 H2623 H3605 H4639

主はそのすべての道に正しく、そのすべてのみわざに恵みふかく、

קָרוֹב יְהוָה לְכָל-קְרָאֵיו לְכָל-אִשָּׁר יִקְרָאֵהוּ בְּאֵמֶת: 18
近いかな 主は すべての 呼ぶ-者に 呼ぶ-者に 真実をもって
H7138 H3068 H3605 H7121 H3605 H0571 H7121

すべて主を呼ぶ者、誠をもって主を呼ぶ者に主は近いのです。

יִשְׁמַע	שׁוֹעֲתֵם	וְאֵת	יַעֲשֶׂה	יִרְאִי	רְצוֹן	19
聞いてくださいます	叫びを	その-叫びを	行ってくださいます	焔れる-者の	望みを	
H8085	H7775	H0853		H3373	H7522	
				יְיָשׁוּעַם:		
				救ってくださいます		
				H3467		

主はおのれを恐れる者の願いを満たし、またその叫びを聞いてこれを救われます。

הַרְשָׁעִים	כָּל-	וְאֵת	אֲהַבְיוּ	כָּל-	אֶת-	יְהוָה	שׁוֹמֵר	20
悪しき-者を	すべての	しかし	愛する-者を	すべての	すべての	主は	守ってくださいます	
H7563	H3605	H0853	H0157	H3605	H0853	H3068	H8104	
							יִשְׁמֹד:	
							滅ぼされます	
							H8045	

主はおのれを愛する者をすべて守られるが、悪しき者をことごとく滅ぼされます。

שֵׁם	בָּשָׂר	כָּל-	וַיְבַרְךָ	פִּי	יְדַבֵּר-	יְהוָה	תְּהַלֵּל	21
御名を	肉なる-ものが	すべての	ほめ-たたえよ	私の-口が	語ります	主の	賛美を	
H8034	H1320	H3605	H1288	H6310	H1696	H3068	H8416	
				וְעַד:	לְעוֹלָם	קָדְשׁוֹ		
				とこしえに	とこしえに	聖なる-御名を		
				H5703	H5769	H6944		

わが口は主の誉を語り、すべての肉なる者は世々かぎりなくその聖なるみ名をほめまつるでしょう。